

**Život a doba
spisovatele Karla Čapka**

Putovní výstava, která probíhá od 1. 9. 2008 do 30. 11. 2009 byla loni sestavena k 70. výročí úmrtí jednoho z nejslavnějších českých spisovatelů. Je zpracována v několika jazycích a navštíví různá německá města (Ulm, Tübingen, Freiburg, Norimberk, Mnichov, Kostnice) i belgický Brusel. Její návštěvník se seznámí s osobností Karla Čapka v mnoha rovinách – i v těch méně oficiálních. Vedle připomenutí autorova dramatického a prozaického díla známého a překládaného ve světě (R.U.R., Bílá nemoc, Válka s mloky...) postihuje i jeho činnost novinářskou, občanské postoje, přátelské a milostné vztahy, záliby. Součástí výstavy je i krátký umělecký filmový dokument o Čapkově životě od režiséra Josefa Cisaržovského.

Жизнь и творчество Карла Чапека

Передвижная выставка, действующая с 1. 9. 2008 г. до 30. 11. 2009 г., была в прошлом году устроена по случаю 70-й годовщины кончины одного из наиболее прославленных чешских писателей. Она сделана на нескольких языках и будет постепенно установлена в разных немецких городах (Ульм, Фрейбург, Норимберг, Мюнхен, Констанц) и в бельгийском Брюсселе.

Посетители выставки познакомятся с личностью Карела Чапека с многих точек зрения, включая менее официальные. Помимо всемирно известного и переведенного на многие языки драматургического и прозаического творчества Чапека («R.U.R», «Белая болезнь», «Война с саламандрами» и др.) выставка охватывает также его журналистскую деятельность, гражданскую позицию, дружеские и любовные отношения, любимые занятия. Составной частью выставки является также краткий художественный документальный фильм кинорежиссера Йозефа Цисаржовского, рассказывающий о жизни Чапека.

Text ke korektuře:

Ти Жизнь творчество Карла Чапека

Pre Y

LPe D Предвижная D выставка, действующая с 1. 9. 2008 f до 30. 11. 209 г., была бг. 1 00
по-й в прошлом году устроена по случаю 70й годовщины кончины одного изнаиболее Тц Y
FHH Pшс прославленных чешских писателей. Она сделана на нескольких языках, и будет E M
ПЦей установлена постепенно в разных германских городах (Ульм, Фрайбург, Норимберг, T немец TГ
H Констанц Мюнхен, Костница) и в бельгийском Брюсселе. Посетители выставки познакамятся Tис Pнос ПОГ
ЛТЬ Гпе с личностью Карела Чапка с многих точек зрения, включая мене официальные. Помимо Ee MЦмаль
Y БГ Lна всемирноизвестно и многие языки переведенного драматургического и про- M PГ
M Lznit tucne заического творчества Чапека («RUR», «Бела болезнь», «Война с саламандрами» и (lal)
M Y также др.) выставка охватывает его журналистическую деятельность, гражданскую поэзию M M SAa LY,
T M L BH дружеские и любые отношения, любимые занятия. Составной частью выставки P Y P C B T Y
H также является тоже краткий документальный художественный фильм режиссера Eосефа L T B Y
L ого, Цисаржовски рассказывающий о жизни Чапка. Tcc Eщ H
T pe